

Manual: Chain Cleaner with Accessories

Instructions: Hang the bike on a stand (or by the saddle) so that the rear wheel can spin freely and the lower part of the chain is as level as possible. Shift the chain onto the smallest gear. Use brushes to remove the worst dirt from the chain and gears.

Next, attach the lower part of the cleaner onto the chain (the mounting tab should point from the bike toward you), close the top part, and lock it by sliding it against the direction of the arrow marked "OPEN" on top. Attach the side holder and fill the cleaner through the top openings with chain cleaning fluid (so that the lower sprocket is at least half submerged).

Start rotating the pedals backward (counterclockwise) while holding the cleaner in place. Make sure the chain passes through the cleaner at least thirty times. Remove the cleaner and pour out the cleaning fluid (do not pour it into drains or nature; it can be disposed of at petrol stations or recycling centers). Rinse the cleaner, fill it with soapy water, attach it to the chain again, and rotate the pedals. Repeat this process until the chain is clean.

Finally, wipe the chain with a clean, dry cloth. Use brushes and gear tools to clean the gears and the spaces between them. Once the chain is clean and dry, apply chain oil.

Návod: Čistička řetězů s příslušenstvím

Návod: Zavěste kolo na držák (či za sedlo) tak abyste mohli volně otáčet zadním kolem a spodní část řetězu byla, pokud možno v rovině. Přehodte řetěz na nejmenší převod (kolečka). Z ozubených kol a řetězu očistěte pomocí kartáčů nejhorší nečistoty. Poté nasadte spodní část přípravku na řetěz (výstupek pro uchycení držáku směřuje od kola k vám), přiklopte vrchní část a zajistěte ji posunutím proti směru šipky s nápisem OPEN vyznačené nahoře. Nasadte na bok držák a naplňte přípravek přes otvory na vrchu čisticím prostředkem na řetězy (tak aby bylo nižší kolečko alespoň do půlky ponořené). Následně začněte otáčet pedály proti směru hodinových ručiček (jako když šlapete dozadu), zatímco držíte přípravek na místě. Dbejte na to, aby Vám celý řetěz projel přípravkem minimálně třicetkrát. Sejměte přípravek a vylejte čisticí prostředek (nevylévejte ho do odpadu ani do přírody, vyhodit ho můžete například benzinových pumpách, či na sběrném dvoře). Přípravek vypláchněte, naplňte mýdlovou vodou, nasadte na řetěz a opět otáčejte pedály. Tento postup opakujte, dokud není řetěz čistý. Nakonec očistěte řetěz čistým suchým hadrem. Nezapomeňte pomocí kartáčů a ozubené pomůcky dočistit ozubená kola a místo mezi nimi. Až je řetěz čistý a suchý, tak na řetěz aplikujte olej na řetězy.

Instrukcja: Czyścik do łańcucha z akcesoriami

Instrukcje: Zawieś rower na stojaku (lub za siodełko), tak aby tylne koło mogło swobodnie się obracać, a dolna część łańcucha była możliwie pozioma. Przetóż łańcuch na najmniejszą zębatkę. Usuń największe zabrudzenia z łańcucha i zębatek za pomocą szczotek.

Następnie załóż dolną część czyścika na łańcuch (występ do montażu powinien być skierowany od roweru w Twoją stronę), zamknij górną część i zablokuj, przesuwając w kierunku przeciwnym do strzałki oznaczonej „OPEN” na górze. Załóż boczny uchwyt i napełnij czyścik przez otwory od góry płynem do czyszczenia łańcucha (tak, aby dolna zębatka była co najmniej w połowie zanurzona). Rozpocznij obracanie pedałami do tyłu (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara), trzymając czyścik w miejscu. Upewnij się, że łańcuch przechodzi przez czyścik co najmniej trzydzieści razy. Zdejmij czyścik i wylej płyn czyszczący (nie wylewaj go do kanalizacji ani do środowiska; można go oddać na

stacjach paliw lub w punktach zbiórki odpadów). Przepłucz czyścik, napełnij wodą z mydłem, załóż ponownie na łańcuch i obracaj pedałami. Powtarzaj czynność, aż łańcuch będzie czysty. Na koniec przetrzyj łańcuch czystą, suchą szmatką. Użyj szczotek i narzędzi do zębatek, aby oczyścić koła zębate i przestrzenie między nimi. Gdy łańcuch jest czysty i suchy, nałóż na niego olej do łańcucha.

Használati útmutató: Lánc tisztító kiegészítővel

Használati: Akassza a biciklit állványra (vagy az ülésre), úgy, hogy a hátsó kerék szabadon foroghasson, és a lánc alsó része lehetőleg vízszintes legyen. Tegye a láncot a legkisebb fogaskerekre. A láncot és a fogaskerekeket kefével tisztítsa meg a legnagyobb szennyeződésektől.

Ezután helyezze a tisztító alsó részét a láncre (a rögzítőfűl a bicikli felé nézzen), zárja le a felső részt, és rögzítse az „OPEN” nyíl ellenirányába történő elcsúsztatással. Tegye fel az oldalsó tartót, és töltsen fel a tisztítót a tetején lévő nyílásokon keresztül lánc tisztító folyadékkal (így a alsó lánckerék legalább félig merüljön el).

Kezdje el hátrafelé (óra járásával ellentétes irányba) forgatni a pedálokat, miközben tartja a tisztítót a helyén. Győződjön meg róla, hogy a lánc legalább harmincszor áthalad a tisztítón. Vegye le a tisztítót, öntse ki a tisztító folyadékot (ne öntse a lefolyóba vagy a természetbe; leadhatja benzinkutaknál vagy hulladékudvarokban). Öblítse ki a tisztítót, töltsen fel szappanos vízzel, helyezze vissza a láncre, és ismét forgassa a pedálokat. Ismétlje a folyamatot, amíg a lánc tiszta nem lesz.

Végül törölje át a láncot tiszta, száraz ruhával. Használjon keféket és fogaskerek-eszközöket a fogaskerek és azok közötti helyek tisztításához. Ha a lánc tiszta és száraz, kenje meg lánccalajjal.

Instrucțiuni: Curățător de lanț cu accesorii

Instrucțiuni: Agățați bicicleta pe un suport (sau de șa), astfel încât roata spate să se rotească liber, iar partea inferioară a lanțului să fie cât mai orizontală. Schimbați lanțul pe cea mai mică pinion. Curățați cele mai mari murdării de pe lanț și pinioane cu perii.

Apoi, atașați partea inferioară a curățătorului pe lanț (limba de montare trebuie să fie orientată de la bicicletă către dumneavoastră), închideți partea superioară și fixați prin glisarea împotriva săgeții marcate „OPEN” de sus. Atașați suportul lateral și umpleți curățătorul prin orificiile de sus cu lichid de curățare a lanțului (astfel încât pinionul inferior să fie scufundat cel puțin pe jumătate).

Începeți să rotiți pedalele înapoi (în sens invers acelor de ceasornic), ținând curățătorul fix. Asigurați-vă că lanțul trece prin curățător de cel puțin treizeci de ori. Scoateți curățătorul și goliți lichidul de curățare (nu-l turnați în canalizare sau în natură; poate fi aruncat la benzinării sau centre de colectare a deșeurilor). Clătiți curățătorul, umpleți-l cu apă săpunată, montați-l din nou pe lanț și rotiți pedalele. Repetați procesul până când lanțul este curat.

La final, ștergeți lanțul cu o cârpă curată și uscată. Folosiți perii și unelte pentru pinioane pentru a curăța pinioanele și spațiile dintre ele. Când lanțul este curat și uscat, aplicați ulei pentru lanț.